

OLIMPIADA DE LIMBI ROMANICE
LIMBA SPANIOLĂ
Etapa județeană / a sectoarelor municipiului București
Probă scrisă
15 martie 2025
CLASA a XII-a NORMAL

BAREM DE EVALUARE ȘI DE NOTARE

- Se punctează orice formulare/modalitate de rezolvare corectă a cerințelor.
- Nu se acordă puncte din oficiu. Rezultatele se apreciază cu punctaje cuprinse între 0 și 100 de puncte.

SUBIECTUL I - COMPRENSIÓN LECTORA (30 p.)

1. Contesta las siguientes preguntas. (2 răspunsuri x 4p. = 8 puncte)

a) Răspuns posibil: Inicialmente, el narrador se sentía superior al poder ayudar a los labradores y soldados con la lectura y escritura. Sin embargo, con la llegada de la cultura digital, se siente tan perdido como ellos, necesitando ayuda de los jóvenes. La tecnología ha invertido los roles, convirtiéndolo en un "analfabeto digital".

b) Răspuns posibil: La frase simboliza la extinción de una generación que dominaba el mundo analógico, reemplazada por la era digital. El narrador se siente como un sobreviviente de ese mundo, desconectado del presente y viviendo al margen de los avances tecnológicos, lo que le produce una sensación de aislamiento pero también de cierta libertad.

2. Elige la variante correcta. (4 ítemi x 1p. = 4 puncte)

A. b) para entender el significado de palabras difíciles en el periódico.; B. b) intervenía en las cartas de los soldados.; C. c) desorientado y como un analfabeto.; D. b) Libertad de la tiranía digital.

3. Indica si las siguientes afirmaciones son verdaderas o falsas y justifícalas con fragmentos del texto leído. (4 afirmații x 2,5p. = 10 puncte)

a) Falsa: *...había algún viejo labrador que requería mi ayuda para que le explicara lo que estaba leyendo a duras penas en el periódico y no acababa de entender.*

b) Verdadera: *Era una labor ardua, pero muy agradecida, sobre todo si al redactar las cartas a su novia ponía por mi cuenta las mejores palabras de amor.*

c) Verdadera: *...somos ya los últimos mohicanos de un mundo analógico que desaparece y que y que extrañaremos mucho.*

d) Falsa: *...uno se siente en cierto modo incontaminado, feliz de no tener aplicaciones y de manejar las cuatro reglas del ordenador como un juguete de niño, con la agradable sensación de vivir flotando al margen ya de la historia.*

4. Resume el texto leído en 45-50 palabras. (8 puncte)

Răspuns posibil: El autor reflexiona sobre cómo la tecnología digital ha invertido los roles: antes ayudaba a los analfabetos con la lectura, ahora él busca ayuda con la tecnología. Se siente como un "último mohicano" del mundo analógico, superado por la era digital, pero encuentra cierta ventaja en mantenerse al margen de la cultura digital.

Se evaluează înțelegerea mesajului scris prin contragerea textului dat (rezumat), cf. cerinței:

- fidelitatea față de sensul textului 2p.
- respectarea sistemului de enunțare [persoană, timp, mod] 1p.
- identificarea ideilor principale 1p.

- utilizarea conectorilor logici 1p.
- reformularea 2p.
- respectarea nr. de cuvinte 1p.

SUBIECTUL al II-lea - COMPETENCIA LINGÜÍSTICA (30 p.)

II.1. Lee el texto y rellena los huecos (1- 15) con la opción correcta (a/b/c/d). (10 ítemi x1,5p + 5 ítemi x 1p = 20 de puncte)

- | | | |
|-------------------------|--------------------------|-------------------------|
| 1.a. conocí/ 1,5p. | 6.b. qué/ 1p. | 11.c. nariz/ 1,5p. |
| 2.c. abierto/ 1,5p. | 7.c. empezaríamos/ 1,5p. | 12.d. careciendo/ 1,5p. |
| 3.d. normalmente/ 1,5p. | 8.b. ya/ 1p. | 13.a. por/ 1p. |
| 4.c. aquello/1,5p. | 9.d. gentes/ 1,5p. | 14.b. dicha/ 1p. |
| 5.a. al/ 1p/ | 10.a. índole/ 1,5p. | 15.d. externos/ 1,5p. |

II.2. Traduce al español. (10 puncte)

- 4 p. – adecvare lexicală
- 4 p. – corectitudine gramaticală
- 2 p. – fluență

Exemplu de traducere

El profesor, cuyo nombre había desconocido hasta entonces, me llamó inesperadamente, me dijo que había leído mi libro con interés y me invitó a leer en una de sus veladas un fragmento de la novela. Hace mucho que las apariciones públicas no me agradan para nada y evito en la medida de lo posible el contacto con personas desconocidas, pero esta vez algo despertó mi curiosidad, a lo mejor el nombre de mi locutor, que me hacía pensar en quién sabe qué historia gótica, así que acepté la invitación.

El profesor Faustin vivía en el barrio Uranus, en la Calle de las Sirenas, en una casa antigua bastante desmantelada por fuera. Esa vivienda en la que habían vivido, tal y como me enteraría más tarde por las palabras del anfitrión, tres generaciones de comerciantes, tenía un interior de una elegancia insólita, que difícilmente se podría imaginar en una casa cualquiera de Dealul Spirii.

(Octavian Soviany, *La Casa de la Calle de las Sirenas*, texto adaptado)

SUBIECTUL al III-lea - EXPRESIÓN ESCRITA (40 p.)

Respectarea cerinței: tip de producție [2p.], număr de cuvinte [0,5p.] / =2,5p.

Corectitudine socio-lingvistică (adaptare la context) / = 2,5p.

Calitatea argumentării: argumente pertinente ilustrate de exemple =10p.

Coerență și coeziune: articulatori logici [4p.], forme pronominale anaforice [3p.] și fraze de tranziție [3p.] = 10p.

Corectitudine morfosintactică; ortografie gramaticală = 10p.

Pertinența vocabularului și folosirea corectă în context; ortografie lexicală = 5p.

Se vor depuncta:

- greșelile lexicale majore/ inadecvarea la context: 0,25 p.;
- greșelile gramaticale majore (*ser/ estar*; concordanța timpurilor, folosirea timpurilor verbale, schimbarea valorii gramaticale prin accent grafic): 0,25 p.;
- folosirea greșită a unei prepoziții: 0,05 p.